

## Two Recent Decisions on Patent Law

### Patent Act Sec. 35, *Hôrei* Art. 7 – “*RW Laser Disk*”

An equitable remuneration for the transfer of an invention made in the course of employment must take into account the profits made from the invention abroad.

*Supreme Court, 17 October 2006*

*Seiji Yonezawa v. Hitachi*

[p. 213 – 218]

#### SUMMARY

The article gives a translation of and a comment on the decision of the Japanese Supreme Court of 17 October 2006 in the *RW Laser Disk*-case. Based on Patent Act Sec. 35, *Hôrei* Art. 7, the Supreme Court ruled that an equitable remuneration for the transfer of an invention made in the course of employment must take into account the profits made from the invention abroad.

*(The Editors)*

#### ZUSAMMENFASSUNG

*Der Autor des Beitrags übersetzt und kommentiert die Entscheidung des japanischen Obersten Gerichtshofs vom 17. Oktober 2006 im Fall RW Laser Disk. Der Oberste Gerichtshof entschied, dass gemäß Art. 35 Patentgesetz und Art. 7 Hôrei bei der Bemessung einer angemessenen Vergütung für die Übertragung einer Erfindung im Rahmen eines Arbeitsverhältnisses auch die Gewinne berücksichtigt werden müssen, die im Ausland erzielt wurden.*

*(Zusammenfassung durch die Red.)*